

# BRAUN

## CareStyle 7



Type 12870010

Register your product  
[www.braunhousehold.com/register](http://www.braunhousehold.com/register)

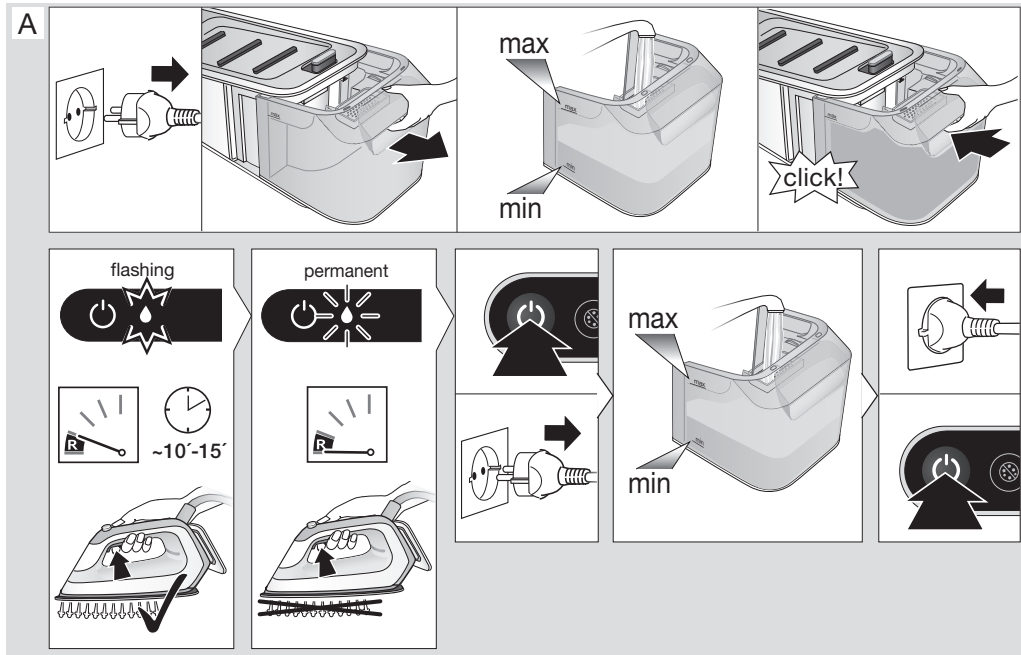
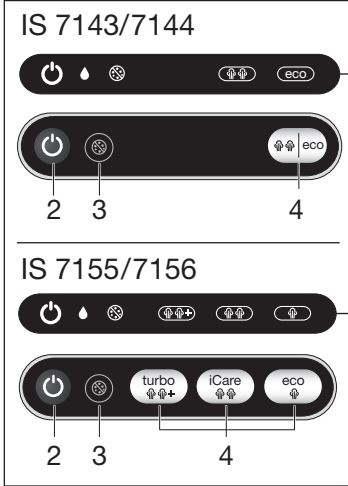
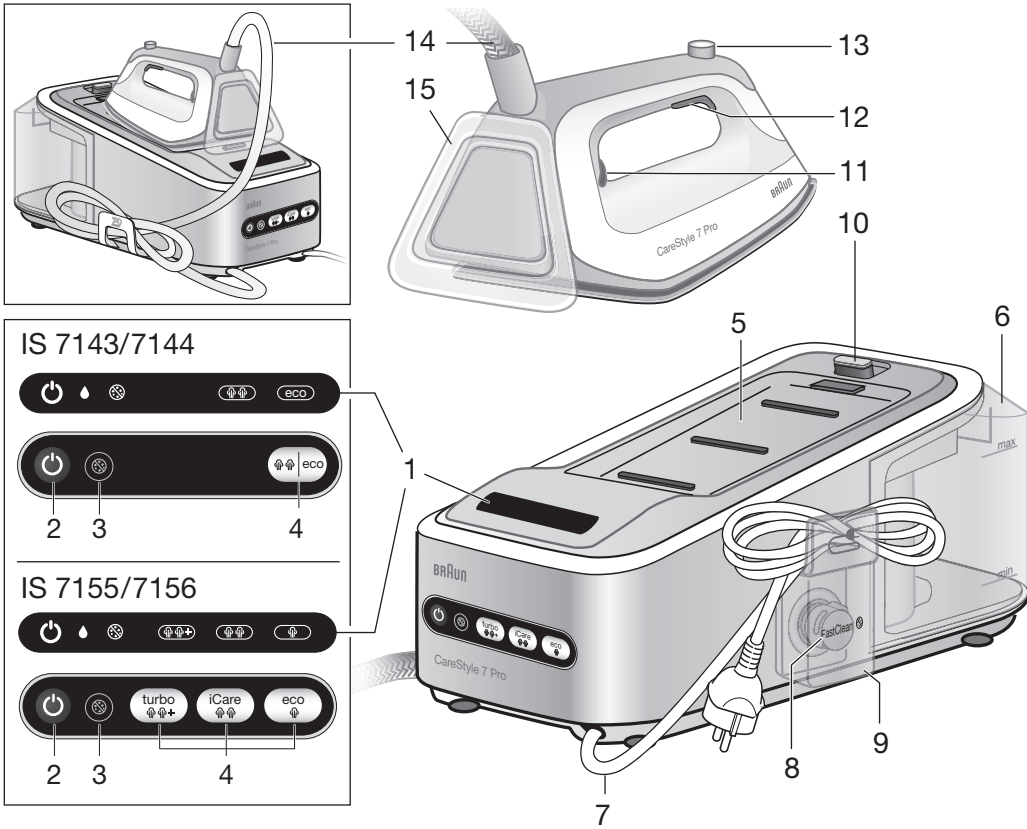
CareStyle 7143/7144  
CareStyle 7155/7156  
Steam generator iron

Deutsch	6
English	12
Français	18
Español	24
Português	30
Italiano	36
Nederlands	42
Dansk	48
Norsk	54
Svenska	60
Suomi	66
Polski	72
Český	78
Slovenský	84
Magyar	90
Hrvatski	96
Slovenski	102
Türkçe	108
Română (RO/MD)	114
Ελληνικά	120
Қазақ	126
Русский	133
Українська	140
عربي	150

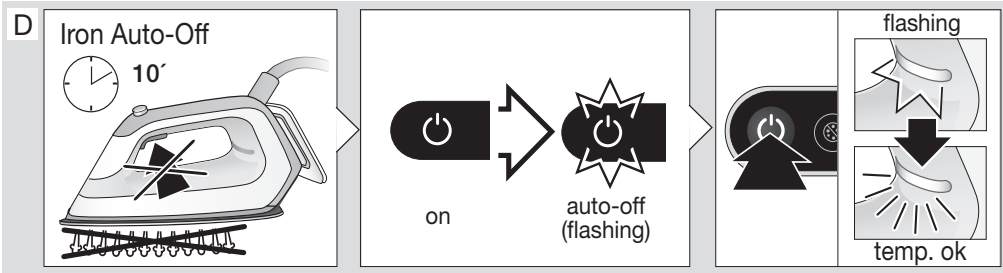
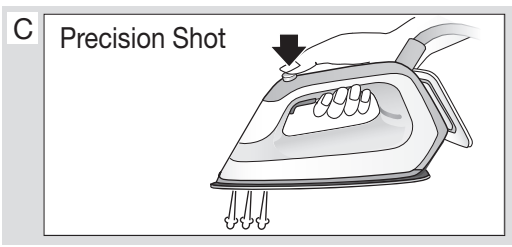
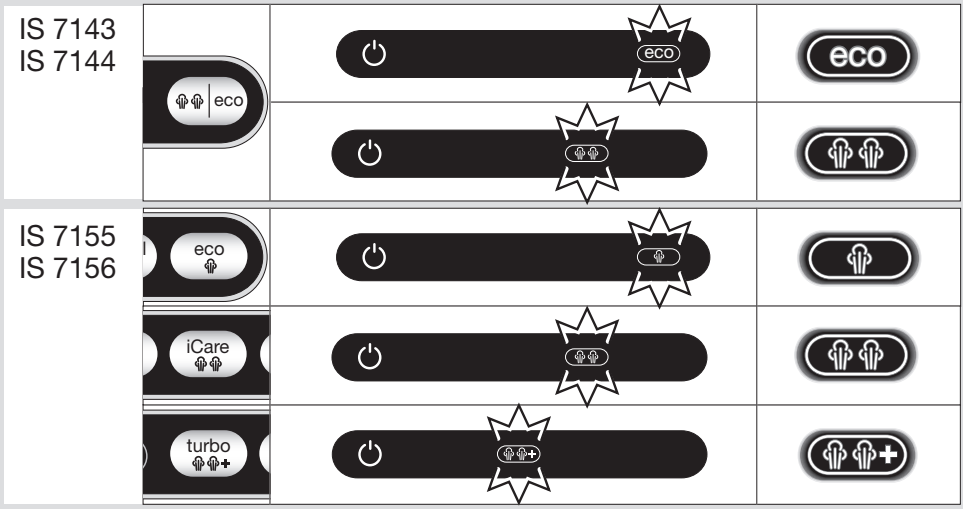
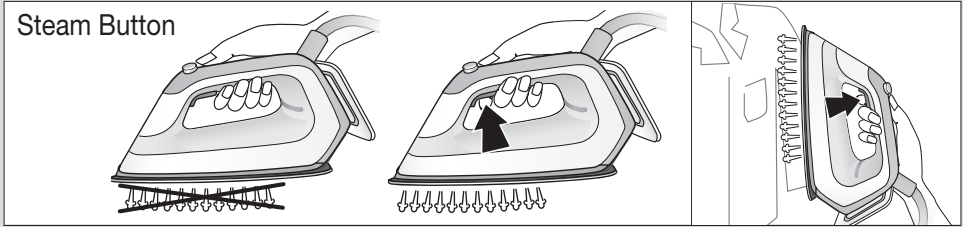
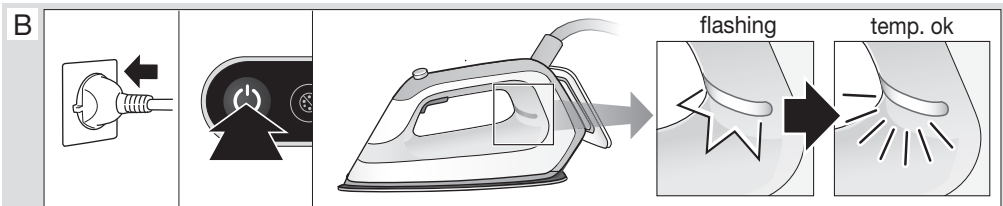
De'Longhi Braun Household GmbH  
Carl-Ulrich-Straße 4  
63263 Neu-Isenburg/Germany

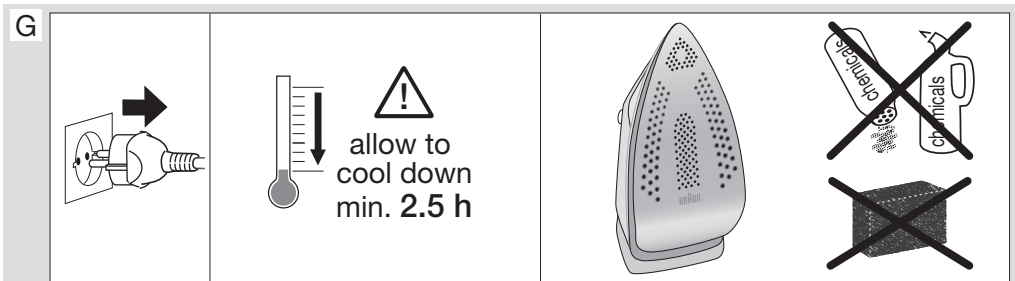
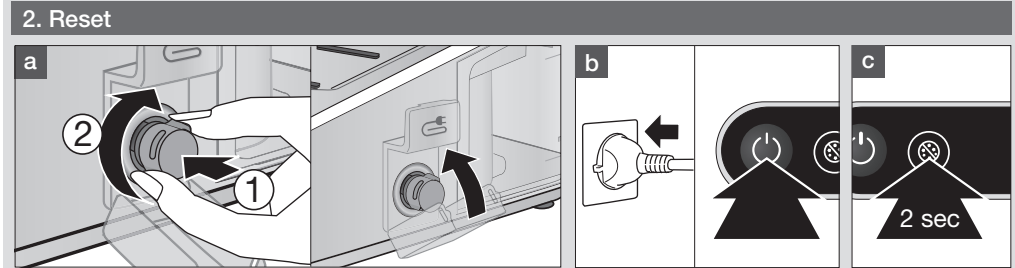
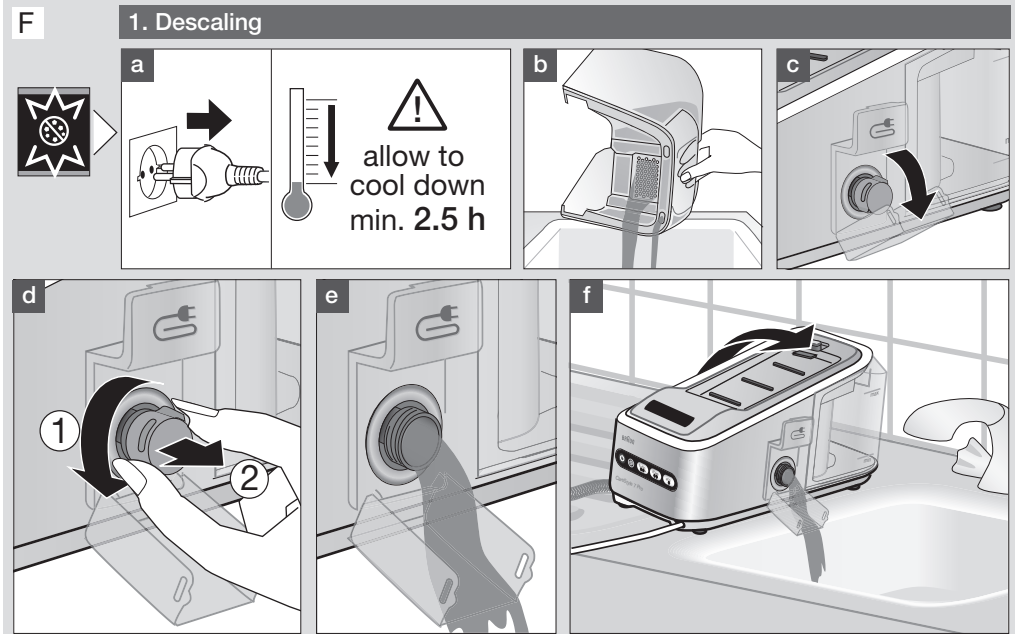
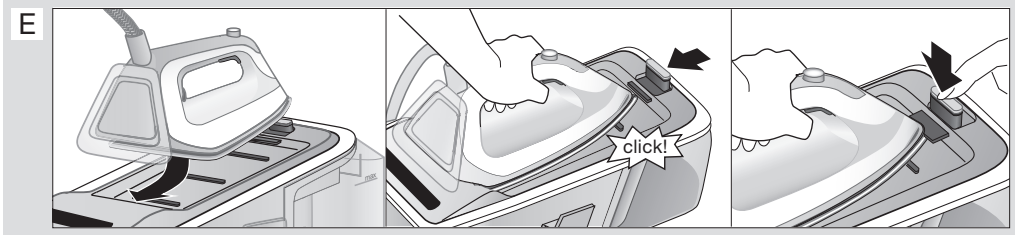
5712811931/10.17 – CareStyle 7143-7144-7155-7156-INT  
DE/UK/FR/ES/PT/IT/NL/DK/NO/SE/FI/PL/CZ/SK/HU/HR/  
SI/TR/RO/MD/GR/KZ/RU/UA/Arab





3





# Русский


## Руководство по эксплуатации

Наши продукты соответствуют самым высоким стандартам качества, функциональности и дизайна. Мы надеемся, что вам понравится ваш новый прибор Braun.

## Перед использованием

**Перед использованием прибора внимательно полностью прочтите инструкцию.**

### Осторожно!

-  Осторожно! Горячие поверхности! При работе электрические гладильные станции сильно нагреваются и выпускают горячий пар, что может стать причиной получения ожога.
- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями или отсутствием опыта и знаний, если они находятся под наблюдением или прошли соответствующий инструктаж по безопасному применению прибора и если они осознают связанные с этим опасности.
- Данный прибор не предназначен для детских игр.
- Не допускается выполнение очистки или пользовательского обслуживания прибора детьми без надзора взрослых.
- Во время использования и остывания данный прибор и сетевой шнур должны находиться вне досягаемости детей младше 8 лет.
- В целях предотвращения опасных ситуаций, при повреждении сетевого шнура он подлежит замене, выполняемой производителем, сотрудником сервисной службы

- компании-производителя или специалистом соответствующей квалификации.
- Перед наполнением водой необходимо отсоединить станцию/утюг от розетки.
- Во время использования и перерывов прибор должен находиться на стабильной поверхности.
- Во время перерывов в глажении ставьте утюг вертикально на заднюю подставку или на платформу. Убедитесь, что задняя подставка стоит на стабильной поверхности.
- Не оставляйте подключенный к сети питания утюг без присмотра.
- Не открывайте бойлер во время глажения.
- Герметичные отверстия запрещается открывать во время использования прибора с целью заполнения, удаления накипи, промывки или проверки.
- Не используйте прибор после падения, если на нем имеются видимые повреждения или утечка. Регулярно проверяйте сетевые шнуры на отсутствие повреждений.
- Погружать прибор в воду или какую-либо другую жидкость строго воспрещается.
- Данный прибор предназначен исключительно для домашнего пользования, для обработки продуктов в объемах, нормальных для домашнего хозяйства.
- Перед первым использованием очистите все детали надлежащим образом в соответствии с указаниями раздела «Уход и чистка».
- Не допускайте контакта сетевого шнура с горячими предметами, подошвой утюга, водой и острыми краями.

- Перед включением в розетку проверьте соответствие напряжения в сети и напряжения, указанного в нижней части прибора, и убедитесь, что Вы используете заземленную розетку.
- При использовании удлинительного шнура убедитесь, что он находится в исправном состоянии, имеет разъем с заземлением и соответствует номинальной мощности прибора (16А).
- Подошва и платформа могут нагреваться до очень высоких температур, что может стать причиной получения ожога. Не прикасайтесь к ним.
- **РИСК УДУШЕНИЯ:** прибор имеет части небольшого размера. Во время работ по очистке и уходу некоторые из этих частей снимаются. Будьте осторожны и не допускайте детей к таким частям.
- **Внимание!**  
Храните упаковочный материал (пластиковые пакеты, пенопласт) в местах, недоступных для детей.

## Описание

### Утюг с парогенератором

- 1 Дисплей
- 2 Кнопка «Вкл./Выкл.»
- 3 Кнопка «Система удаления накипи»
- 4 Настройки (режимы «есо», «iCare», «turbo»)
- 5 Платформа для утюга
- 6 Резервуар для воды
- 7 Кабель питания
- 8 Заглушка
- 9 Прозрачная крышка
- 10 Система фиксации

### Утюг

- 11 Светодиодный индикатор температуры
  - 12 Кнопка подачи пара
  - 13 Кнопка прецизионного парового удара
  - 14 Двойной кабель
  - 15 Задняя подставка
- 134

## Целевое назначение

Прибор следует использовать исключительно для глажения одежды, на памятке по уходу за которой есть информация о том, что эту одежду можно гладить. Также прибор можно использовать для освежения одежды. Никогда не гладьте и не отпаривайте одежду, которая надета на вас.

## Подготовка к первому использованию

Достаньте устройство из коробки. Удалите все элементы упаковки. Удалите с устройства все присутствующие на нем этикетки (не удалять заводскую табличку).



При первом использовании пара рекомендуется в течение нескольких минут гладить через лоскут ткани, чтобы избежать загрязнения производственным осадком.

## (А) Заполнение резервуара для воды

- Убедитесь, что прибор выключен и система отключена от сети питания.
- Снимите резервуар для воды (6).
- Заполните резервуар водопроводной водой не выше отметки «макс.», но не ниже отметки «мин.»; в противном случае прибор не будет готов к паровому глажению. Если у вас очень жесткая вода, то мы рекомендуем использовать смесь, состоящую на 50 % из водопроводной воды и на 50 % – из дистиллированной.
- Ни в коем случае не используйте неразбавленную дистиллированную воду. Не применяйте каких-либо добавок (например, крахмала). Не используйте конденсат из сушильного автомата.
- Вставьте резервуар для воды.
- Поместите прибор на стабильную ровную поверхность.

**Примечание:** Если вы используете фильтрующие устройства или бытовой прибор для удаления накипи, убедитесь в том, что у полученной воды нейтральный рН.

## Функция запаса воды


- При низком уровне воды значок  начинает мигать. На данном этапе можно продолжать паровое глажение в течение еще 10-15 минут.
- Если значок  непрерывно светится, нужно заново наполнить резервуар водой. При этом мигает светодиодный индикатор температуры (11), а значок, относящийся к соответствующей настройке (4),



выключается.

- Чтобы продолжить паровое глажение, залейте воду в резервуар для воды (А).

## (В) Начало эксплуатации

Перед началом глажения внимательно ознакомьтесь с памяткой по уходу на одежде. Ткани, на которых содержится символ , не подлежат глажению.

- Поставьте утюг на платформу (5) или на заднюю подставку (15), полностью размотайте кабель, подключите прибор к сети и нажмите кнопку «Вкл./Выкл.» (2).
- Выберите настройку (4), которая наилучшим образом подходит для ткани, подлежащей глажению.
- Необходимую настройку можно выбрать, нажав на соответствующую кнопку («eco», «iCare» или «turbo»). Чтобы перейти от одной настройки к другой, нажмите на соответствующую кнопку.
- Утюг начнет нагреваться, при этом светодиодный индикатор температуры (11) будет мигать. Как только утюг нагреется, светодиодный индикатор температуры начнет светиться непрерывно.
- На дисплее (1) начинает мигать значок, соответствующий настройке. Когда пар готов, значок начинает светиться непрерывно.

### Паровое глажение

Нажмите на кнопку подачи пара (12) или на кнопку прецизионного парового удара (13).

### Двойное нажатие

Два раза подряд в течение 1 секунды нажмите кнопку подачи пара (12) или кнопку прецизионного парового удара (13). Это вызывает непрерывную подачу пара на протяжении нескольких секунд. Повторно нажмите на кнопку подачи пара или на кнопку прецизионного парового удара, чтобы отключить функцию.

### Сухое глажение

Осуществляйте глажение, не нажимая на кнопку подачи пара (12) или кнопку прецизионного парового удара (13). Помните, что после 10 минут сухого глажения утюг переключится в режим автоматического выключения.

### Вертикальный паровой удар

Утюг также может использоваться для глажения одежды, висящей на вешалке (В). Держите утюг в вертикальном положении, слегка наклонив его вперед. Перемещая утюг сверху вниз, периодически нажимайте на кнопку подачи пара (12) или кнопку прецизионного парового удара (13).

**Пар очень горячий:** никогда не гладьте и не


отпаривайте одежду, которая надета на вас.


### Подошва «3D»

Благодаря уникальной округлой форме подошвы «3D» достигаются наилучшие результаты при глажении сложных деталей (например, элементов с пуговицами, карманов и т. д.).

## Настройки

### CareStyle 7143, 7144

Настройка «iCare»  выбирается автоматически, когда прибор включается впервые. При втором включении активной будет та настройка, которую вы выбрали в предыдущий раз. Настройка «iCare» рекомендуется для таких тканей, как шерсть, полиэстер, хлопок и лен.

Настройка «eco»  рекомендуется для таких наиболее деликатных тканей, как синтетические, шелковые или смесовые ткани, которым не требуется мощная подача пара. Она снижает расход электроэнергии.

### CareStyle 7155, 7156

#### eco

Эта настройка рекомендуется для наиболее деликатных тканей, таких как синтетические, шелковые или смесовые ткани. Она снижает расход электроэнергии.

#### iCare

Эта настройка рекомендуется для таких тканей, как шерсть, полиэстер и хлопок.

#### turbo

Эта настройка рекомендуется для тканей, которым требуется более мощная подача пара, например, плотный хлопок, лен или джинсовый материал.

Эта настройка также подходит для освежения и гигиенизации одежды, которая висела в шкафу и которую вы хотите надеть.

**Примечание:** Не используйте функцию гигиенизации для людей и животных.

При включении прибора всегда активна настройка «iCare», независимо от того, какую настройку вы выбрали в предыдущий раз.

## Для лучших результатов

Перед началом глажения внимательно ознакомьтесь с памяткой по уходу на одежде.

- Всегда гладьте черную и темную одежду с изнаночной стороны, чтобы избежать появления блеска от утюга на ткани.
- При глажении рубашки начинайте с более



сложных частей, таких как воротник, манжеты и рукава. Затем гладьте более крупные части, такие как перед и спинка, чтобы избежать появления складок на более крупных частях во время глажения других частей.


- При глажении воротника начинайте с его изнаночной стороны, двигайтесь от края (острого конца) к центру. Переверните изделие и повторите то же самое. Сложите воротник и прогладьте его край для получения эффекта «хрустящего» воротника.
- При глажении одежды с принтами, накладками или более деликатными частями (например, с вышивкой) выверните ее наизнанку и, при необходимости, проложите хлопковую ткань между утюгом и одеждой. Таким образом вы избежите повреждений одежды и придадите объем тем ее частям, которые нельзя гладить напрямую.
- При глажении шерстяных изделий рекомендуется периодически нажимать на кнопку прецизионного парового удара (13), не размещая при этом утюг непосредственно на одежде. Это поможет избежать появления на ней блеска.
- Чтобы избежать появления новых складок при паровом глажении, убедитесь в отсутствии остаточной влаги на одежде, прежде чем приступить к глажению следующих ее частей.

### (C) Прецизионный паровой удар

- Нажмите кнопку прецизионного парового удара (13) до упора вниз.
- Пар будет выпускаться исключительно в передней части подошвы утюга.
- Для отключения функции отпустите кнопку.
- Если кнопка не полностью нажата, то некоторое количество пара может также выходить из отверстий в задней части подошвы утюга.

### (D) Режим автоматического выключения утюга

Эта функция активируется в случае отсутствия подачи пара в течение 10 минут.

- Когда утюг находится в режиме автоматического выключения, значок  мигает и светодиодный индикатор температуры (11) не светится. Утюг выключается, чтобы снизить расход электроэнергии.
- Для повторного включения утюга необходимо нажать кнопку «Вкл./Выкл.» (2). Перед тем как снова начать гладить, подождите до тех пор, пока светодиодный индикатор температуры и соответствующий значок на дисплее (1) не

начнут светиться непрерывно.

### Действия после глажения / хранение утюга

- Нажмите на кнопку "Вкл./Выкл." (2), чтобы выключить прибор.
- Отключите прибор от сети и дайте ему остыть, перед тем как убирать его на хранение.
- Слейте воду из резервуара для воды.
- Зафиксируйте утюг.

### (E) Система фиксации

Прибор оборудован системой фиксации для удобного перемещения и простого хранения. Заблокированный утюг можно поднимать и переносить за ручку.

**Примечание:** Перед перемещением утюга убедитесь в том, что он как следует заблокирован, а резервуар для воды пустой.

- Поместите подошву утюга в паз на платформе для утюга.
- Чтобы заблокировать утюг, переключите подвижную часть (10) (легкая фиксация) по направлению к утюгу до щелчка.
- Чтобы разблокировать утюг, нажмите кнопку на подвижной части (легкая фиксация). Утюг будет разблокирован.

### (F) Удаление накипи

**Никогда не открывайте заглушку (8) и не касайтесь ее, если прибор горячий и/или подключен к сети.**


В целях обеспечения максимальной эффективности работы системы, ее следует очищать от известкового налета после каждых 15 литров воды (приблизительно 8 наполнений). Не используйте какие-либо химические средства, добавки или средства для удаления накипи при промывании бойлера.

Значок  мигает.

- а. Выключите прибор (2) и отключите его от сети. Разблокируйте утюг и уберите его с платформы. Подождите, пока он полностью остынет (не менее 2,5 часов).
- б. Слейте воду из резервуара для воды.
- в. Разместите прибор на краю раковины и откройте прозрачную крышку (9).
- г. Поверните заглушку (8) против часовой стрелки, чтобы открыть ее.
- д. Дайте воде вытечь в раковину.
- е. Слегка наклоните прибор, чтобы полностью освободить его от воды.
- г. Когда вода перестанет вытекать из прибора,

поверните заглушку, чтобы закрыть бойлер, и закройте прозрачную крышку.

- h. По окончании процедуры удаления накипи подключите прибор к сети и включите его.
- i. Нажмите на кнопку «Система удаления накипи» (3) и держите ее нажатой в течение 2 секунд для сброса.

Если утюг был выключен без удаления накипи, значок  начнет мигать при повторном его включении.

**Примечание:** Поскольку состав воды может быть разным, при использовании встроенного бытового прибора для удаления накипи рекомендуется удалять накипь из системы после каждых 4-х наполнений утюга водой или не реже одного раза в месяц. В этом случае значок удаления накипи не начнет мигать автоматически.

## (G) Уход и очистка

- Перед очисткой всегда следует удостовериться в том, что прибор выключен, отключен от сети и полностью остыл.
- Для очистки подошвы рекомендуется использовать влажную ткань.
- Для очистки мягкого материала на ручке и гладкой блестящей поверхности используйте исключительно влажную ткань.
- Ни в коем случае не используйте химические средства, уксус, губки или скребки (например, губки с грубой нейлоновой тканью).

Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами по окончании срока его эксплуатации. Сдать прибор на утилизацию можно в Сервисном центре Braun или в соответствующих пунктах сбора, предусмотренных в вашей стране.



## Дата изготовления

Чтобы узнать дату выпуска, посмотрите на пятизначный код продукта (возле таблички с обозначением серии). Первая цифра обозначает последнюю цифру года изготовления. Две следующие цифры – это календарная неделя. А последние две указывают издание (автоматически подсчитывается с 1992 года). Пример: 30421 – изделие было выпущено в 2013 году (в 4 неделю).

EAC

<b>Модель</b>	IS 7143, 7144, 7155, 7156
<b>Напряжение</b>	220 – 240 В
<b>Частота колебаний</b>	50 – 60 Гц
<b>Мощность</b>	2000 - 2400 Вт
<b>Условия хранения:</b>	При температуре: от +5°C до +45°C и влажности: < 80%

Изготовлено в Китае для  
De'Longhi Браун Хаусхолд ГмбХ Германия  
De'Longhi Braun Household GmbH  
Carl-Ulrich-Straße 4  
63263 Neu-Isenburg/Germany

Изделие использовать по назначению в соответствии с руководством по эксплуатации. Срок службы изделия составляет 2 года с даты продажи потребителю.

Импортер и ответственный за претензии потребителей: ООО «Делонги», Россия, 127055, Москва, ул. Суцевская, д. 27, стр. 3. Тел. +7 (495) 781-26-76

**Срок хранения:** Не ограничен

**Условия утилизации:** Утилизировать в соответствии с экологическими требованиями

**Условия транспортировки:** Во время транспортировки, не бросать и не подвергать излишней вибрации.

**Условия реализации:**

Правила реализации товара не установлены изготовителем,

**Производитель:**

De'Longhi Braun Household GmbH,  
Carl-Ulrich-Strasse 4,  
63263 Neu Isenburg, Germany

## Руководство по устранению неисправностей

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	МЕРА
Прибор не включается.	Прибор не включен в розетку электропитания.	Убедитесь, что прибор подключен надлежащим образом, и нажмите кнопку «Вкл./Выкл.».
Из-под базового блока выходит пар.	Открылась система защиты от превышения «макс.» давления.	Незамедлительно выключите прибор и обратитесь в авторизованную сервисную службу компании Braun.
В нижней части подошвы утюга из отверстий выступило несколько капель воды.	В шлангах образовался конденсат; это обусловлено тем, что функция паровыделения используется в первый раз или не использовалась в течение некоторого времени.	Несколько раз нажмите на кнопку подачи пара, направив утюг в сторону от гладильной доски. Это поможет удалить холодную воду из контура циркуляции пара.
Из подошвы утюга вытекает жидкость коричневого цвета.	В резервуар для воды были добавлены химические средства для смягчения воды или добавки.	Добавлять средства в резервуар для воды запрещается. Очистите подошву утюга влажной тканью и промойте бойлер.
При первом включении прибора наблюдается дым или запах.	Некоторые детали подвергались обработке герметизирующим составом/ смазывающим веществом, испаряющимися при первом нагреве утюга.	Это является нормальным и прекратится после нескольких раз использования утюга. Если дым или запах не устраняется после выключения прибора, обратитесь в авторизованную сервисную службу компании Braun.
Прибор издает прерывистый звук, сопряженный с вибрацией.	Вода накачивается в бойлер.	Это является нормальным; принимать какие-либо меры не требуется.
Прибор издает непрерывный звук, сопряженный с вибрацией.	Ошибка системы.	Отключите прибор от сети и обратитесь в авторизованную сервисную службу компании Braun.
Заглушка тяжело открывается.	Окаменевшая накипь не дает заглушке открыться.	Откройте заглушку, приложив большее усилие. Во избежание данной проблемы регулярно промывайте систему.
	Бойлер все еще находится под давлением.	Никогда не открывайте заглушку, если бойлер все еще находится под давлением или остается горячим. Подождите не менее 2,5 часов, прежде чем открывать заглушку.
После наполнения резервуара водой не происходит сброс светового индикатора ●.	Неисправность поплавка указателя уровня воды.	Слейте воду из резервуара, промойте его и снова заполните.
	Резервуар для воды не установлен надлежащим образом.	Правильно установите резервуар для воды.

<p>Все светодиоды мигают.</p>	<p>Ошибка системы.</p>	<p>Выключите систему из сети, включите ее снова в сеть и нажмите на кнопку «Вкл./Выкл.». Если не удалось устранить неисправность, незамедлительно выключите прибор, отключите от сети питания и обратитесь в авторизованную сервисную службу компании Braun.</p>
<p>Значок пара непрерывно светится, но пар из подошвы не подается.</p>	<p>Поплавок резервуара для воды заблокирован или резервуар для воды установлен неправильно.</p>	<p>Выключите прибор и отключите его от сети питания. Извлеките резервуар для воды, вылейте из него воду, промойте и снова наполните водой. Вставьте резервуар для воды. Включите прибор и дождитесь его готовности к использованию. Нажмите на кнопку подачи пара и дождитесь подачи пара. Удерживайте кнопку подачи пара нажатой в течение 10 секунд при подаче пара, а затем отпустите кнопку.</p>
<p>Пар или вода выходит из заглушки.</p>	<p>Заглушка не закрыта как следует.</p>	<p>Выключите прибор, отключите его от сети и дайте ему остыть (в течение не менее 2,5 часов). Откройте заглушку и снова закройте ее как следует. Примечание: При открытии заглушки может вытечь небольшое количество воды.</p>
<p>Двойной кабель нагревается во время использования.</p>	<p>Это нормально. Причиной тому является пар, который проходит через кабель во время глажения.</p>	<p>Разместите двойной кабель на противоположной стороне от вас, чтобы вы не касались его во время глажения.</p>

## Українська


### Керівництво з експлуатації

Наші вироби розроблені у відповідності до найвищих вимог якості, функціональності та дизайну. Ми сподіваємося, що Вам сподобається робота нового виробу від Braun.

### Перед використанням

**Будь ласка, уважно та повністю прочитайте дані інструкції, перш ніж використовувати прилад.**

#### Увага

-  **Обережно! Гаряча поверхня.** Електричні прасувальні станції нагріваються до високої температури та випускають гарячу пару. Це може призвести до опіків.
- Даним приладом можуть користуватися діти старші 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями чи браком досвіду і/або знань, якщо вони знаходяться під наглядом або отримали інструкції з безпечної експлуатації і усвідомлюють пов'язану з цим небезпеку.
- Дітям заборонено бавитись з даним приладом.
- Чищення і обслуговування не повинні здійснювати діти без нагляду.
- Під час експлуатації та охолодження тримайте прилад та його мережний шнур якомога далі від дітей віком до 8 років.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, його слід замінити у виробника, сервісного представника або аналогічної особи, щоб уникнути небезпеки.
- Завжди вимикайте прасувальну станцію з розетки, перш ніж заповнити її водою.
- Використовуйте та залишайте прилад на стійкій поверхні.

- Під час перерв у прасуванні ставте праску вертикально на п'ятку або спеціальну підставку. Упевніться, що опора встановлена на стійкій поверхні.
- Не залишайте прилад без нагляду, якщо він підключений до мережі живлення.
- Не відкривайте бойлер під час прасування.
- Під час використання герметичні отвори не можна відкривати для заповнення, видалення накипу, промивання або огляду.
- Не використовуйте прилад, якщо він падав, якщо на ньому є видимі ознаки пошкодження, або якщо з нього витікає вода. Регулярно перевіряйте шнури на наявність пошкоджень.
- Ніколи не занурюйте прилад у воду або інші рідини.
- Цей прилад призначений лише для побутового використання в домашніх умовах.
- Будь ласка, почистіть всі деталі перед першим використанням або за необхідності, слідуйте інструкціям в розділі Догляд і чищення.
- Стежте, щоб шнури ніколи не контактували з гарячими предметами, подошвою, водою і гострими краями.
- Перед включенням в розетку, перевірте, чи ваша напруга відповідає напрузі, вказаній на нижній частині приладу, і чи ви використовуєте розетку із захисним заземленням.
- При використанні подовжувача стежте, щоб він знаходився в хорошому стані, мав вилку із заземленням і відповідав номінальній потужності приладу (16 A).

- Підшва і сама праска можуть досягати дуже високих температур, що може спричинити опіки. Не торкайтеся них.
- Безпека удушення Прилад може містити дрібні деталі. Деякі з цих дрібних деталей, можливо, потрібно буде розібрати під час операцій з чищення та обслуговування. Обережно поведіться і тримайте дрібні деталі поза досяжністю дітей.
- Важливо:  
Зберігати пакувальний матеріал (пластикові пакети, пінопласт) подалі від дітей.

## Опис

### Праска з парою

- 1 Дисплей
- 2 Кнопка «Увімк./Вимк.»
- 3 Кнопка «Система видалення накипу»
- 4 Налаштування (режими «есо», «iCare», «turbo»)
- 5 Підставка для праски
- 6 Резервуар для води
- 7 Дріт живлення
- 8 Заглушка
- 9 Прозора кришка
- 10 Система блокування

### Праска

- 11 Світлодіодний індикатор контролю температури
- 12 Кнопка подачі пари
- 13 Кнопка спрямування парового удару
- 14 Подвійний дріт
- 15 П'ятка

## Цільове призначення

Прилад може використовуватись виключно для прасування одягу, на пам'ятці по догляду за яким є інформація про те, що цей одяг можна прасувати. Також прилад можна використовувати для освіження одягу. Ніколи не прасуйте та не відпарюйте одяг, одягнений на вас.

## Підготовка до першого використання

Вийміть прилад з коробки. Зніміть усі частини упаковки. Відчепіть усі етикетки з пристрою (не відривайте заводську табличку).



При першому використанні пари рекомендовано протягом декількох хвилин прасувати через клаптик тканини, щоб запобігти забрудненню виробничим осадом.

## (A) Наповнення резервуара для води


- Переконайтеся, що прилад вимкнено, а систему відключено від електромережі.
- Вийміть резервуар для води (6).
- Наповніть резервуар для води водопровідною водою, при цьому слідкуйте, щоб вода не перевищувала рівень «макс.», але доходила хоча б до рівня «мін.», в протилежному випадку прилад не буде готовий до парового прасування. Якщо у вас достатньо жорстка вода, ми рекомендуємо використовувати суміш 50% водопровідної води і 50% дистильованої води.
- Ніколи не використовуйте виключно дистильовану воду. Не додавайте ніяких добавок (наприклад, крохмаль). Не використовуйте конденсовану воду із сушильної машини.
- Встановіть резервуар для води.
- Помістіть прилад на рівню стійку поверхню.

**Примітка:** Якщо ви використовуєте фільтруючі пристрої або побутовий прилад для видалення накипу, переконайтесь у тому, що отримана вода має нейтральний pH.

## Функція запасу води

- Коли рівень води стає низьким, значок  починає блимати. На цьому етапі можна продовжити прасування парою протягом 10-15 хвилин.
- Якщо значок  постійно світиться, потрібно заново заповнити резервуар водою. При цьому блимає світлодіодний індикатор контролю температури (11), а значок, що відноситься до відповідного налаштування (4), вимикається.
- Для продовження парового прасування наповніть резервуар для води (A).

## (B) Початок експлуатації

Перед початком прасування уважно ознайомтесь із пам'яткою по догляду на одязі. Тканини, на яких є символ , не підлягають прасуванню.

- Поставте праску на підставку для праски (5) або на її п'ятку (15), повністю розмотайте дріт живлення, підключіть прилад до мережі та натисніть кнопку «Увімк./Вимк.» (2).
- Виберіть налаштування (4), яке найбільше підходить для прасування одягу.
- Обрати відповідне налаштування режиму можна шляхом натискання на відповідну кнопку («eco», «iCare» або «turbo»). Щоб перейти від одного налаштування до іншого, натисніть на відповідну кнопку.
- Праска почне нагріватись, при цьому світлодіодний індикатор контролю температури (11) буде блимати. Як тільки праска нагріється, світлодіодний індикатор контролю температури почне світитись постійно.
- Відповідний значок налаштування на дисплеї (1) почне блимати. Якщо пара готова, значок постійно світиться.

### Парове прасування

Натисніть на кнопку подачі пари (12) або кнопку спрямування парового удару (13).

### Подвійна дія

Швидко натисніть на кнопку подачі пари (12) або на кнопку спрямування парового удару (13) двічі за 1 секунду. Пара безперервно виходитиме протягом декількох секунд.

Повторно натисніть на кнопку подачі пари або на кнопку спрямування парового удару, щоб відключити функцію.

### Сухе прасування

Прасуйте, не натискаючи на кнопку подачі пари (12) або кнопку спрямування парового удару (13). Зверніть увагу на те, що через 10 хвилин сухого прасування праска переходить в режим автоматичного вимкнення.

### Вертикальне відпарювання

Праску також можна використовувати для відпарювання одягу, що висить (В). Тримайте праску у вертикальному положенні, при цьому трохи нахиліть її вперед. Переміщуйте праску згори донизу, при цьому періодично натискайте на кнопку подачі пари (12) або кнопку спрямування парового удару (13).


**Пара із праски дуже гаряча:** ніколи не прасуйте та не відпарюйте одяг, який одягнений на вас.

### 3D підошва


Унікальна 3D підошва круглої форми забезпечує найкращі результати ковзання в складних ділянках (наприклад, гудзики, кишені і т. д.)

## Налаштування

### CareStyle 7143, 7144

Налаштування «iCare»  обирається автоматично, коли прилад вмикається вперше. При другому включенні активним буде те налаштування, яке ви обрали попереднього разу.

Налаштування «iCare» рекомендовано для таких тканин, як вовна, поліестер, бавовна та льон.

Налаштування «eco»  рекомендовано для таких найбільш делікатних тканин, як синтетичні, шовкові тканини або тканини змішаного типу. Це налаштування дозволяє споживати менше електроенергії.

### CareStyle 7155, 7156

#### eco

Рекомендовано для делікатних тканин, таких як синтетика, шовк і тканин змішаного типу. Це налаштування дозволяє споживати менше електроенергії.

#### iCare

Рекомендовано для вовни, поліестеру і бавовни.

#### turbo

Рекомендовано для тканин, що потребують більше пари, наприклад, товста бавовна/льон і джинс.

Це налаштування також підходить для освіження та гігієнізації одягу, який висів у шафі та який ви хочете одягти.

**Примітка:** Не використовуйте функцію гігієнізації для людей і тварин.

При ввімкненні приладу завжди є активним налаштування «iCare», незалежно від того, яке налаштування ви обрали попереднього разу.

## Для найкращих результатів

Перед початком прасування уважно ознайомтесь із пам'яткою по догляду на одязі.

- Завжди прасуйте чорний і темний одяг із зворотнього боку, щоб запобігти появі блиску від праски на тканині.
- При прасуванні сорочки починайте з найбільш складних частин, таких як комір, манжети й рукава. Потім прасуйте більші частини, такі як перед і спинка, щоб запобігти появі складок на більших частинах під час прасування інших частин.
- При прасуванні коміру починайте з його зворотнього боку, пересувайтеся від краю (гострого кінця) до центру. Перегорніть



виріб і повторіть те ж саме. Складіть комір і відпрасуйте його край для отримання ефекту «хрусткого» коміру.


- При прасуванні одягу з принтами, накладками або більш делікатними частинами (наприклад, із вишивкою) вигорніть його навиворіт і, за необхідності, покладіть бавовняну тканину між праскою та одягом. Таким чином ви уникнете пошкодження одягу та надасте об'єму тим його частинам, які не можна прасувати напряму.
- При прасуванні вовняних виробів рекомендовано періодично натискати на кнопку спрямування парового удару (13), не розміщуючи при цьому праску безпосередньо на одязі. Це допоможе запобігти появі на ньому блиску.
- Щоб запобігти появі нових складок, переконайтесь у відсутності залишкової вологи на одязі, перш ніж перейти до прасування наступних його частин.

### (C) Паровий удар

- Натисніть кнопку спрямування парового удару (13) до упору.
- Пара виходитиме лише з наконечника підшови.
- Для відключення функції відпустіть кнопку.
- Якщо не натиснути кнопку до упору, частина пари може також виходити із задніх парових отворів в підшові праски.

### (D) Режим автоматичного вимкнення праски

Ця функція активується у випадку відсутності подачі пари протягом 10 хвилин.

- Коли праска знаходиться в режимі автоматичного вимкнення, значок  блимає, а світлодіодний індикатор контролю температури (11) вимкнено. Праска вимкнеться, щоб зменшити споживання електроенергії.
- Щоб увімкнути праску знову, натисніть кнопку «Увімк./Вимк.» (2). Перш ніж знову почати прасувати, почекайте, поки світлодіодний індикатор контролю температури і відповідний значок на дисплеї (1) не почнуть світитись постійно.

### Дії після прасування / зберігання праски

- Натисніть кнопку «Увімк./Вимк.» (2), щоб вимкнути прилад.

- Відключіть прилад від електромережі і дайте йому охолонути перед зберіганням.
- Злийте воду з резервуара для води.
- Заблокуйте праску.

### (E) Система блокування

Прилад оснащено системою фіксації для зручного переміщення і простого зберігання. Заблоковану праску можна піднімати та переносити за ручку.

**Примітка:** Перед переміщенням праски переконайтесь у тому, що вона як слід заблокована, а резервуар для води порожній.

- Помістіть підшову в виїмку у підставці для праски.
- Щоб заблокувати праску, перемкніть рухому частину (10) (легка фіксація) за напрямом до праски, поки не почуєте клацання.
- Щоб розблокувати праску, натисніть кнопку на рухомій частині (легка фіксація). Праска розблокується.

### (F) Видалення накипу

Ніколи не відкривайте заглушку (8) і не торкайтесь її, якщо прилад гарячий і/або підключений до мережі.


Для підтримки оптимальної продуктивності необхідно виконувати декальцинацію системи після споживання кожних 15 літрів води (близько 8 повних заправок).

Не використовуйте хімічні та допоміжні речовини, а також засоби для видалення накипу під час промивання бойлера.

Значок  блимає.

- Вимкніть (2) прилад і від'єднайте його від мережі. Розблокуйте праску та приберіть її з підставки. Зачекайте, поки прилад повністю охолоне (мінімум 2,5 години).
- Злийте воду з резервуара для води.
- Поставте пристрій на край мийки та відчиніть прозору кришку (9).
- Поверніть заглушку (8) проти часової стрілки, щоб відчинити її.
- Дайте воді витікти в мийку.
- Трохи нахиліть прилад, щоб повністю звільнити його від води.
- Коли вода припинить витікати з приладу, поверніть заглушку, щоб зачинити бойлер, і зачиніть прозору кришку.
- Після закінчення процедури видалення накипу підключіть прилад до мережі та увімкніть його.

- i. Натисніть на кнопку «Система видалення накипу» (3) і тримайте її натиснутою протягом 2 секунд для скидання.

Якщо праска була вимкнена без видалення накипу, значок  почне блимати при її повторному увімкненні.

**Примітка:** Оскільки склад води може бути різним, при використанні вбудованого побутового приладу для видалення накипу рекомендовано видаляти накип із системи після кожних 4-х наповнень праски водою або не рідше одного разу на місяць. У цьому випадку значок видалення накипу не почне блимати автоматично.

### (G) Догляд і очищення

- Перед очищенням завжди перевіряйте, чи прилад було вимкнено та відключено від електромережі, і давайте йому повністю охолонути.
- Для очищення підшови рекомендовано використовувати вологу тканину.
- Для очищення м'якого матеріалу на ручці та гладкої блискучої поверхні використовуйте виключно вологу тканину.

- У жодному разі не використовуйте хімічні засоби, оцет або металеві губки (наприклад, губки з жорсткої нейлонової тканини тощо).

Будь ласка, не утилізуйте пристрій разом із побутовими відходами наприкінці терміну його експлуатації. Здати пристрій на утилізацію можна в Сервісному центрі Braun або у відповідних пунктах збору, передбачених у вашій країні.




Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.



Гаряча лінія 0 800 503-507 (дзвінки зі стаціонарних телефонів безкоштовні).

### Керівництво з пошуку та усунення несправностей

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	СПОСІБ УСУНЕННЯ
Прилад не вмикається.	Прилад не підключений до розетки.	Переконайтеся, що прилад підключений правильно, і натисніть кнопку «Увімк./Вимк.».
Пара виходить з-під базового блоку.	Відкрилася система захисту від максимального тиску.	Вимкніть прилад і зверніться в авторизований сервісний центр Braun.
З отворів в нижній частині підшови витікають краплі води.	Вода сконденсувалася всередині труб, так як функція пари використовується вперше або не використовувалася протягом деякого часу.	Натисніть кнопку подачі пари кілька разів у напрямку від прасувальної дошки. Це дасть змогу випустити холодну воду з контуру циркуляції пари.
З підшови витікає рідина коричневого кольору.	У резервуар для води додавали хімічні пом'якшувачі або добавки.	Ніколи не заливайте ці продукти в резервуар для води. Очистіть підшову вологою тканиною і промийте відсік для утворення пари.
Під час першого увімкнення приладу з'явився дим або запах.	Деякі частини приладу були оброблені ущільнювачем/змазкою, які випаровуються під час першого нагрівання праски.	Це є нормальним і припиниться після декількох разів використання праски. Якщо після вимкнення приладу дим/запах все ще зберігається, зверніться до авторизованого сервісного центру Braun.

Прилад видає переривчастий шум, пов'язаний з вібрацією.	Вода закачується у бойлер.	Це нормально, нічого робити не потрібно.
Прилад генерує безперервний шум, пов'язаний з коливаннями.	Системна помилка.	Від'єднайте прилад від мережі та зв'яжіться із авторизованим сервісним центром Braun.
Заглушка важко відкривається.	Скам'янілий накип не дає загнушці відчинитись.	Відкрутіть кришку силою. Щоб уникнути цієї проблеми, часто промивайте систему.
	Бойлер все ще знаходиться під тиском.	Ніколи не відчиняйте загнушку, якщо бойлер все ще знаходиться під тиском або залишається гарячим. Почекайте не менше 2,5 годин, перш ніж відкривати загнушку.
Після повторного заповнення резервуара для води світловий індикатор  індикатора не скидається.	Поплавок для води не працює належним чином.	Злийте воду з резервуара, промийте його і знову заповніть.
	Резервуар для води встановлений неправильно.	Встановіть резервуар для води належним чином.
Всі світлодіодні лампи блимають.	Системна помилка.	Вимкніть прилад від мережі, підключіть його знову і натисніть кнопку «Увімк./Вимк.». Якщо проблему не усунуто, негайно вимкніть прилад, витягніть дрід з розетки і зверніться в авторизований сервісний центр Braun.
Значок пари постійно світиться, але немає викидів пари з підшови.	Поплавок резервуара для води заблоковано або резервуар для води встановлено невірно.	Вимкніть і відключіть прилад від мережі. Витягніть резервуар для води, вилийте з нього воду, помийте та знову наповніть водою. Встановіть резервуар для води. Увімкніть прилад і почекайте, поки прилад не буде готовий до використання. Натисніть кнопку подачі пари і зачекайте, поки не з'явиться пара. Утримуйте кнопку подачі пари натиснутою протягом 10 секунд випускання пари, потім відпустіть кнопку подачі пари.
Пара або вода виходить із загнушки.	Загнушка не закрита як слід.	Вимкніть прилад, від'єднайте його від мережі і дайте йому охолонути (протягом не менше 2,5 годин). Відчиніть загнушку та зачиніть її як слід. Примітка: При відкритті загнушки може витікати невелика кількість води.
Подвійний дрід нагрівається під час використання.	Це нормально. Причиною цьому є пара, яка проходить через дрід під час прасування.	Розташуйте подвійний дрід на протилежному боці від вас, щоб ви не торкались його під час прасування.


<p>قم بإيقاف تشغيل الجهاز (المكواة)، وافصله عن الطاقة واتركه يبرد (لمدة 2.5 ساعة على الأقل). قم بفك الغطاء واربطه مجدداً بالجهاز بطريقة صحيحة. ملاحظة: يمكن أن يتسرب بعض الماء عند فك الغطاء</p>	<p>الغطاء غير محكم الغلق.</p>	<p>خروج البخار أو الماء من الغطاء.</p>
<p>ضع السلك المزدوج على الجانب الآخر حتى يتعذر عليك لمس السلك أثناء الكي.</p>	<p>هذا أمر عادي. يرجع حدوث ذلك إلى مرور البخار على السلك أثناء الكي.</p>	<p>يسخن السلك المزدوج أثناء الاستخدام.</p>

## دليل استكشاف الأخطاء وإصلاحها


المشكلة	السبب	الحل
المكواة لا تعمل.	المكواة غير موصلة بمأخذ موصل الطاقة الرئيسي.	تأكد من توصيل الجهاز بطريقة صحيحة واضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل.
يخرج البخار من أسفل وحدة القاعدة.	تم فتح نظام أمان "الحد الأقصى" للضغط.	قم بإيقاف الجهاز على الفور واتصل بخدمة عملاء بروان المعتمدة.
تسرب بعض قطرات الماء من الفتحات الموجودة في أسفل اللوح القاعدي.	تم تكثيف الماء داخل الأنابيب؛ نظرًا لاستخدام البخار لأول مرة أو لم يتم استخدامه منذ فترة طويلة.	اضغط على زر البخار لعدة مرات بعيدًا عن طاولة الكي. سيعمل هذا الإجراء على إزالة الماء البارد من دائرة البخار.
تسرب سائل بني اللون من اللوح القاعدي.	تم سكب منقيات الماء الكيميائية أو إضافات أخرى في خزان الماء.	لا تسكب مطلقًا أية منتجات في خزان الماء. قم بتنظيف اللوح القاعدي باستخدام قطعة قماش رطبة واشطف الغلاية.
ملاحظة خروج دخان أو وجود رائحة ما عند تشغيل الجهاز لأول مرة.	تمت معالجة بعض الأجزاء بمواد مانعة للتسرب/تشميم يمكن أن تتبخر عند تسخين المكواة لأول مرة.	هذا أمر عادي وسيتوقف عند استخدام المكواة عدة مرات. في حالة استمرار ظهور الدخان/وجود رائحة بعد إيقاف تشغيل الجهاز، اتصل بخدمة عملاء بروان المعتمدة.
يُصدر الجهاز ضوضاء على فترات متقطعة مصحوبة باهتزازات.	يتم ضخ الماء في الغلاية.	هذا أمر طبيعي ولا يلزم القيام بإجراء معين.
يُصدر الجهاز ضوضاء مستمرة مصحوبة باهتزازات.	خطأ في النظام.	قم بفصل قابس الطاقة عن موصل الطاقة الرئيسي واتصل بخدمة عملاء بروان المعتمدة.
يصعب فك الغطاء.	جعلت قشرة الكالسيوم من الصعوبة فتح الغطاء.	أدر الغطاء بقوة، لتجنب حدوث مشكلة، اشطف النظام بشكل متكرر.
بعد إعادة ملء خزان الماء، لا يتم إعادة ضبط الضوء.	لا تعمل عوامة الماء بطريقة صحيحة.	لا تفتح الغطاء مطلقًا، إذا كانت الغلاية لا تزال تحت ضغط أو ساخنة. انتظر على الأقل لمدة 2.5 ساعة قبل فتح الغطاء.
تومض كل مؤشرات LED.	خطأ في النظام.	أفرغ خزان الماء، واشطفه، وأعد ملئه. ضع خزان الماء بطريقة صحيحة.
يتم تشغيل أيقونة البخار بشكل دائم، ولكن ليس هناك بخار منبعث من اللوح القاعدي.	عوامة خزان الماء مقفلة أو لم يتم إدخال خزان الماء بطريقة صحيحة.	قم بفصل قابس الجهاز، وتوصيله مرة أخرى واضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل. في حالة استمرار المشكلة، قم بإيقاف تشغيل الجهاز على الفور وافصل الطاقة واتصل بخدمة عملاء بروان المعتمدة.
يتم تشغيل أيقونة البخار بشكل دائم، ولكن ليس هناك بخار منبعث من اللوح القاعدي.	عوامة خزان الماء مقفلة أو لم يتم إدخال خزان الماء بطريقة صحيحة.	قم بإيقاف التشغيل وافصل قابس الجهاز. أزل خزان الماء وأفرغه، واشطفه وأعد ملئه. أدخل خزان الماء. قم بتشغيل الجهاز وانتظر حتى يصبح الجهاز جاهزًا للاستخدام. اضغط على زر البخار وانتظر حتى يخرج البخار من الجهاز. استمر في الضغط على زر البخار لمدة 10 ثوانٍ من بداية انبعاث البخار ومن ثم حرره.

## (F) إزالة الترسبات

لا تفتح أو تلمس وحدة التوصيل (8) عندما يكون الجهاز ساخناً و/أو موصلاً بالطاقة.

للحفاظ على الأداء الأمثل للجهاز، يلزم التخلص من الكلس الموجود في المكواة بعد كل استهلاك لـ 15 لترًا من الماء (حوالي 8 مرات من إعادة ملء المكواة تمامًا بالماء).  
لا تستخدم أي مواد كيميائية أو إضافات أو مزيل ترسبات لشطف الغلاية.  
تومض الأيقونة .

- قم بإيقاف التشغيل (2) وفصل قابس الجهاز. قم بإلغاء قفل المكواة وأزلها من قاعدة المكواة. انتظر حتى يبرد الجهاز (على الأقل لمدة 2.5 ساعة).
- أفرغ خزان الماء.
- ضع الجهاز على حافة الحوض وافتح الغطاء الشفاف (9).
- أدر الغطاء (8) عكس اتجاه عقارب الساعة لفتحها.
- دع الماء ينساب إلى الحوض.
- أدر المكواة قليلاً وهي في وضع مائل لتفريغ الغلاية تمامًا.
- عند عدم خروج مياه أخرى من المكواة، اربط الغطاء لغلغ الغلاية وأغلق الغطاء الشفاف.
- عقب الانتهاء من إجراء إزالة الترسبات، قم بتوصيل المكواة وتشغيلها.
- اضغط على زر نظام تنظيف الكلس (3) لمدة ثانيتين لإعادة الضبط.

في حالة إيقاف تشغيل المكواة دون إزالة الترسبات، ستبدأ الأيقونة  في الوميض مجددًا عند تشغيلها.

ملاحظة: بسبب تركيب الماء المختلف الناجم عن استخدام مزيل ترسبات دائم يتم تركيبه داخل المنزل، فيوصى بإزالة الترسبات من النظام بعد كل أربعة مرات إعادة ملء مكواة أو على الأقل مرة كل شهر. يُرجى ملاحظة أنه في هذه الحالة، لن تبدأ الأيقونة الخاصة بإزالة الترسبات في الوميض تلقائيًا.

## (G) العناية والتنظيف

- قبل التنظيف، تأكد دومًا من غلق الجهاز وفصله عن الطاقة ومن برودته بشكل كامل.
- لتنظيف اللوح القاعدي، يُوصى باستخدام قطعة قماش رطبة.
- لتنظيف المادة الناعمة الموجودة على المقبض والسطح شديد اللمعان، استخدم قطعة قماش رطبة فقط.
- لا تستخدم مطلقًا أية مواد كيميائية أو خل أو إسفنجات التلميع الخشنة (أي إسفنجة ذو أقمشة نايلون خشنة، وما إلى ذلك).



يرجى عدم التخلص من المنتج ضمن المخلفات المنزلية عند نهاية فترة الصلاحية للاستخدام. يمكن أن يتم التخلص من الجهاز في مركز خدمات Braun أو في نقاط التجميع المناسبة التي توفرها دولتك.


- عند كي ملابس عليها رسومات مطبوعة أو نماذج مطبوعة أو حتى الأجزاء الأكثر حساسية (مثل، التطريز)، قم بقلبها، إذا لزم الأمر، ضع قطعة قماش قطنية بين المكواة والملابس أثناء الكي. وبهذه الطريقة يمكنك أن تتجنب الضرر والحصول على أحجام تصاميم الأقمشة التي يتعذر كياها بشكل مستو.
- عند كي الملابس الصوفية، نوصي بالضغط على زر نفث البخار الموجّه (13) دون وضع المكواة على الملابس. سيتسبب ذلك في منع ظهور تأثيرات لامعة على الملابس.
- لمنع ظهور طبقات جديدة أثناء الكي بالبخار، تأكد من الملابس ليس عليها آثار رطوبة متبقية قبل كي الأجزاء الأخرى منها.

## (C) نفث البخار الموجّه

- اضغط على زر نفث البخار الموجّه (13) لأسفل تمامًا.
- سيخرج البخار من منطقة طرف اللوح القاعدي فقط.
- لإيقاف هذه الوظيفة، حرر الزر.
- إذا كنت لا تضغط على الزر تمامًا، فقد يخرج بعض كميات البخار من فتحات البخار الخلفية في اللوح القاعدي.

## (D) إيقاف التلقائي للكي

يتم تنشيط هذه الوظيفة، في حالة مرور 01 دقائق دون انبعاث بخار.

- عند تكون المكواة في وضع إيقاف التشغيل، تومض الأيقونة  ويتم إيقاف مؤشر LED الخاص بمراقبة درجة الحرارة (11). سيتم إيقاف تشغيل المكواة لتقليل استهلاك الطاقة.
- لإيقاف تشغيل المكواة مرة أخرى، يجب الضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل (2). قبل بدء الكي من جديد، انتظر حتى يتم إضاءة مؤشر LED الخاص بمراقبة درجة الحرارة والأيقونة ذات الصلة الخاصة بهذا الإعداد الموجودة في شاشة العرض (1) بشكل دائم.

## بعد الكي/التخزين

- اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل (2) لإيقاف تشغيل الجهاز.
- افصل القابس ودع الجهاز حتى يبرد قبل التخزين.
- أفرغ خزان الماء.
- قم بقلب المكواة.

## (E) نظام القفل

يزوّد الجهاز بنظام قفل من أجل النقل السلس والتخزين السهل. يمكن رفع الجهاز وحمله من مقبض المكواة المؤمن.

ملاحظة: قبل نقل الجهاز، تأكد من تأمين المكواة بطريقة صحيحة ومن أن خزان الماء فارغ.

- ضع اللوح القاعدي في التجويف الموجود في شبكة المكواة.
- لقفل المكواة، ادفع المنزلق (10) (القفل السهل) باتجاه المكواة حتى تسمع صوت "طقطقة".
- لإلغاء قفل المكواة، ادفع الزر الموجود على المنزلق لأسفل (قفل سهل). سيتم تحرير المكواة.

- تجنّب مطلقاً استخدام الماء المقطّر فقط. تجنّب إضافة أية إضافات (مثل، النشا). تجنّب استخدام الماء المكتف من مجفف الملابس.
- أدخل خزان الماء.
- ضع الجهاز على سطح مستو وثابت.

#### لوح قاعدي ثلاثي الأبعاد

يضمن الشكل الدائري الفريد للوح القاعدي ثلاثي الأبعاد الحصول على أفضل نتائج انزلاق على الأجزاء الصعبة (مثل، الأزرار، والجيوب).

### الإعدادات

#### CareStyle 7143, 7144

يتم اختيار الإعداد iCare (ECO) تلقائياً عند تشغيل الجهاز لأول مرة. بداية من ثاني عملية تشغيل، سيتم ضبط المكنة على آخر إعداد سبق اختياره. يوصى باستخدام الإعداد iCare مع ملابس مثل الصوف، والبوليستر، والقطن/الكتان.

يوصى باستخدام الإعداد الاقتصادي (eco) مع الملابس الأكثر حساسية، مثل الأقمشة الاصطناعية، والحرير، والأقمشة المخلوطة التي تحتاج إلى بخار أقل. يسمح هذا الإعداد باستهلاك كمية قليلة من الطاقة.

#### CareStyle 7155, 7156

##### الاقتصادي (eco)

يوصى بهذا الوضع مع الملابس الأكثر حساسية مثل الملابس الاصطناعية والحرير والأقمشة المخلوطة. يسمح هذا الإعداد باستهلاك كمية قليلة من الطاقة.

##### iCare

يوصى باستخدام الإعداد eraCi مع ملابس مثل الصوف، والبوليستر، والزر المخصص.

##### التربو (+)

يوصى باستخدام هذا الوضع مع الملابس التي تحتاج إلى كمية بخار أكبر مثل القطن/الكتان السميكة والجبينز.

يمكن استخدام هذا الوضع أيضاً لتطهير وتنظيف الملابس التي كانت مُخزّنة في الخزانة قبل اللبس.

**ملاحظة:** لا تستخدم وظيفة التنظيف على الأشخاص والحيوانات الأليفة.

عند تشغيل الجهاز، سيتم ضبطه دوماً على الإعداد iCare (ECO)، حيث يتم التعيين بطريقة مستقلة إلى آخر إعداد تم اختياره سلفاً.

### للحصول على أفضل نتائج

قبل بدء الكي، يُرجى اتباع تعليمات ملصق العناية بالملابس بعناية.

- قم دوماً بكي الملابس السوداء والداكنة بالمقلوب لتجنّب ظهور لمعان على الأقمشة بسبب المكنة.
- عند كي قميص، ابدأ بالأجزاء الأكثر صعوبة، مثل الياقة، وأزرار الأكمام، والأكمام. وبعد ذلك، قم بكي الأجزاء الأكبر مثل، وجه الملابس، وظهرا، وبالتالي يمكنك منع انكماش الأجزاء الكبيرة عند كي الأجزاء الأخرى.
- عند كي أي ياقة، ابدأ بجانبها السفلي وقم بالكّي من الجزء الخارجي (الطرف المستدق) إلى الداخل. اقلب وكرر. قم بثني الياقة لأسفل واضغط على الحافة للحصول على شكل أكثر أناقة.

- تجنّب مطلقاً استخدام الماء المقطّر فقط. تجنّب إضافة أية إضافات (مثل، النشا). تجنّب استخدام الماء المكتف من مجفف الملابس.
- أدخل خزان الماء.
- ضع الجهاز على سطح مستو وثابت.

**ملاحظة:** إذا كنت تستعمل أجهزة ترشيح أو مزيل ترسيبات دائم في داخل المنزل، فتأكد من أن الماء الذي يتم الحصول عليها متعادل الأس الهيدروجيني (درجة الحموضة) تماماً.

### وظيفة تخزين الماء

- عندما ينخفض مستوى الماء، تبدأ الأيقونة (5) في الوميض. وفي هذه المرحلة، يمكن الاستمرار في الكي بالبخار لمدة 10 إلى 15 دقيقة.
- عند إضاءة الأيقونة (5) بشكل دائم، فمن الضروري إعادة ملء الخزان. وفي نفس الوقت، يومض مؤشر LED الخاص بمراقبة درجة الحرارة (11) ويتم إيقاف تشغيل الأيقونة ذات الصلة بالإعداد المحدد (4).
- للاستمرار في الكي بالبخار، قم بإعادة ملء خزان الماء (A).

### (B) بدء التشغيل

قبل بدء الكي، يُرجى اتباع تعليمات ملصق العناية بالملابس بعناية. لا يمكن كي الأقمشة التي تحمل هذا الرمز

- ضع المكنة على قاعدة المكنة (5) أو على قاعدة الجزء الخلفي (15)، ثم قم بفك السلك بالكامل، وقم بتوصيل الجهاز والضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل (2).
- حدد الإعداد (4) الأنسب للملابس التي سيتم كيها.
- يمكن اختيار الإعداد المطلوب بالضغط على الزر المقابل (eco) و iCare و turbo) للتبديل من إعداد إلى آخر، اضغط على الزر المخصص.
- ستبدأ المكنة في السخونة وسيومض مؤشر LED الخاص بمراقبة درجة الحرارة (11). بمجرد الوصول لى درجة الحرارة، يظل مؤشر LED الخاص بمراقبة درجة الحرارة مضاءً بشكل دائم.
- ستبدأ الأيقونة ذات الصلة بالإعداد في شاشة العرض (1) في الوميض. عندما يكون البخار جاهزاً، تُضيئ الأيقونة بشكل دائم.

### الكي بالبخار

اضغط على زر البخار (12) أو زر نفث البخار الموجّه (13).

### التشغيل المزدوج

اضغط على زر البخار (12) أو زر نفث البخار الموجّه (13) مرتين في تتابع سريع في غضون ثانية واحدة. سيكون هناك انبعاث مستمر للبخار لعدة ثوانٍ.

اضغط على زر البخار أو زر نفث البخار الموجّه مرة أخرى أثناء انبعاث البخار لإيقاف الوظيفة.

### الكي الجاف

قم بالكّي دون الضغط على زر البخار (12) أو زر نفث البخار الموجّه (13). يُرجى ملاحظة أنه عقب 10 دقائق من الكي الجاف، تتحول المكنة إلى وضع إيقاف التلقائي.

### البخار العمودي

يمكن استخدام المكنة لتبخير الملابس المعلّقة (B). احمل المكنة في وضع عمودي، يميل إلى الأمام قليلاً. اضغط بشكل متكرر على زر البخار



## عربي

تم تصميم منتجاتنا لتلبي أعلى معايير الجودة والقابلية لأداء الوظائف والتصميم. ونأمل في أن تستمتع بجهاز Braun الجديد الخاص بك لأقصى درجة.

### قبل الاستخدام

يُرجى قراءة التعليمات بعناية وبالكامل قبل استخدام الجهاز.

- خطر الاختناق. قد يحتوي الجهاز على أجزاء صغيرة. قد يلزم تفكيك بعض من تلك الأجزاء الصغيرة أثناء عمليات التنظيف والصيانة. تعامل معها بحرص وحافظ على الأجزاء الصغيرة بعيداً عن متناول الأطفال.
- هام: حافظ على جميع العبوات (أكياس البلاستيك، و رغوة البوليسترين) بعيداً عن متناول الأطفال.

### الوصف

#### مكواة مولدة للبخار

- 1 شاشة عرض
- 2 زر تشغيل/إيقاف تشغيل
- 3 زر نظام تنظيف الكلس
- 4 الإعدادات (eco, iCare, turbo)
- 5 قاعدة المكواة
- 6 خزان الماء
- 7 سلك الطاقة
- 8 وحدة توصيل
- 9 غطاء شفاف
- 10 نظام القفل

#### المكواة

- 11 مؤشر LED لمراقبة درجة الحرارة
- 12 زر البخار
- 13 زر نفث بخار موجه
- 14 سلك ثنائي
- 15 قاعدة الجزء الخلفي

### الاستخدام المقصود

يُستخدم الجهاز فقط لكي الملابس الصالحة للكي بحسب ملصق العناية الموجود على الملابس. إضافة إلى ذلك، يمكن استخدام الجهاز في ترطيب الملابس. لا تقوم بكي الملابس أو ترطيبها أثناء ارتدائها.

### قبل الاستخدام الأول

أخرج الوحدة من الكرتون. أزل كل الأجزاء من العبوة. تخلّص من أي ملصقات يحتمل أن تكون موجودة على الوحدة (لا تقم بإزالة لوح التصنيف).

عند تجهيز البخار لأول مرة، نوصي بالكي لعدة دقائق على قطعة قماش لتجنب تلوث ملابسك ببقايا التصنيع.

### (A) ملء خزان الماء

- تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز ومن نزع قابس النظام.
- أزل خزان الماء (6).
- املاً خزان المياه من مياه الصنبور، مع الأخذ في الاعتبار عدم مجاوزة الحد "الأقصى" ولكن ينبغي على الأقل مجاوزة "الحد الأدنى" وإلا لن يكون الجهاز جاهزاً لبدء الكي بالبخار. إذا كان الماء الذي تستخدمه ماءً عسراً جداً، فتوصي باستخدام مزيج بمقدار 50% ماء صنبور و50% ماء مقطر.

### تنبيه

- تنبيه: أسطح ساخنة! تضم محطات الكي الكهربائية درجات حرارة عالية وبخار ساخن يمكن أن تؤدي إلى حدوث حروق.
- يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فأكثر، كما يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأشخاص ذوي الإعاقات الجسدية أو القدرات النفسية أو العقلية المحدودة أو ممن لديهم تجربة قليلة ومعرفة محدودة، وذلك إذا تم إرشادهم أو تدريبهم على استخدام الجهاز بطريقة آمنة، وإذا كانوا على دراية بالمخاطر التي ينطوي عليها استخدام الجهاز.
- يجب ألا يعيب الأطفال بالجهاز.
- يجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف والصيانة دون إشراف.
- خلال تشغيل الجهاز وتبريده، يجب إبعاد التوصيلات الكهربائية عن متناول الأطفال الأقل من 8 سنوات.
- إذا كان سلك التيار الكهربائي تالفاً، فيجب استبداله بواسطة جهة الصُّنع، أو وكيل الخدمة التابع لها، أو بواسطة شخص يتمتع بخبرات فنية مماثلة، وذلك بغرض تفادي أية مخاطر.
- يجب دائماً إلغاء توصيل المحطة/المكواة قبل تعبئة الماء.
- يجب استخدام الجهاز وإراحته على سطح ثابت.
- خلال الإيقاف المؤقت للكي، ضع المكواة بشكل رأسي على المسند المرتفع أو على مسند المكواة. تأكد من أن المسند المرتفع موجود على سطح مستقر.
- يجب عدم ترك الجهاز دون مراقبة أثناء توصيل الأسلاك الكهربائية.
- لا تفتح الغلاية أثناء الكي.
- أثناء الاستخدام، يجب ألا يتم فتح الفتحات المضغوطة للتعبئة أو إزالة الترسبات أو الشطف أو الفحص.
- يجب عدم استخدام الجهاز في حالة سقوطه أو في حالة وجود إشارات واضحة لوجود تلف أو في حالة التسريب. يجب إجراء فحص دوري للأسلاك للتأكد من خلوها من أي تلف.
- يُحظر نهائياً غمر الوحدة في الماء أو السوائل الأخرى.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط ولأغراض تحضير الكميات المنزلية الطبيعية.
- يُرجى تنظيف كل الأجزاء قبل أول استخدام أو على النحو المطلوب، مع اتباع الإرشادات الموجودة في قسم الرعاية والتنظيف.
- لا يجب أن تلامس الأسلاك الأجسام الساخنة واللوح القاعدي والماء والحواف الحادة.
- تحقق قبل التوصيل بماخذ عما إذا كان الجهد لديك يتوافق مع الجهد المطبوع على الجزء السفلي من الجهاز وهذا عند استخدامك لمأخذ مؤرض.
- عند استخدام سلك تمديد، تأكد من أنه في حالة جيدة ومزود بقابس يتضمن وصلة أرضية ويتوافق مع قيمة الطاقة المُقننة للجهاز (16 أمبير).
- يمكن أن تصل درجة حرارة اللوح القاعدي وباقي الأجزاء الحديدية إلى درجات حرارة عالية جداً والتي يمكن أن تؤدي إلى حروق. لا تقم بلمسها.



